



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 29.5.2020.
COM(2020) 215 final

2020/0095 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Uredbe Vijeća (EU) br. 2019/833 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o utvrđivanju mjera očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Svrha je prijedloga prenijeti u pravo Unije izmjene mjera očuvanja i provedbe koje je donijela Organizacija za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (NAFO) na svojem zadnjem godišnjem sastanku 2019. U prijedlog su uvrštena i redaktorska poboljšanja NAFO-a, a tekst je prilagođen pravnom kontekstu Unije. NAFO je regionalna organizacija koja upravlja ribolovnim resursima u sjeverozapadnom Atlantiku koji su pod njezinom nadležnošću. NAFO-ove mjere očuvanja i upravljanja primjenjuju se isključivo na regulatorno područje NAFO-a, odnosno otvoreno more, koje se definira kao područje izvan ribolovne jurisdikcije obalnih država. Unija je ugovorna stranka NAFO-a od 1979.

U Konvenciji NAFO-a navedeno je da su mjere očuvanja koje donese Komisija NAFO-a obvezujuće (članak XIV. i članak VI. stavci 8. i 9.) i da su ih ugovorne stranke dužne provoditi.

Člankom 3. stavkom 5. Ugovora o Europskoj uniji utvrđeno je da Unija mora strogo poštovati međunarodno pravo. To uključuje usklađenost s NAFO-ovim mjerama očuvanja i provedbe.

Uredbom (EU) 2019/833 NAFO-ove mjere očuvanja i provedbe prenesene su u pravo Unije. Prijedlogom su uglavnom obuhvaćene najnovije NAFO-ove izmjene tih mjera. Te su izmjene stupile na snagu za Uniju 2. prosinca 2019. i primjenjuju se od tog datuma.

• Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području

Prijedlog je u skladu s Uredbom (EU) 2019/833.

Prijedlog je u skladu s dijelom VI. (Vanjska politika) Uredbe (EU) br. 1380/2013 o zajedničkoj ribarstvenoj politici, kojim je utvrđeno da Unija provodi svoju vanjsku politiku za ribarstvo u skladu sa svojim međunarodnim obvezama, a svoje ribolovne aktivnosti temelji na regionalnoj suradnji u području ribarstva te da Europska agencija za kontrolu ribarstva sudjeluje u osiguranju usklađenosti.

Prijedlogom se dopunjuju Uredba (EU) 2017/2403 o upravljanju vanjskim ribarskim flotama, kojom se utvrđuje da ribarska plovila Unije moraju od regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom ishoditi odobrenje za ribolov te Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 o nezakonitom, neprijavljenom i nereguliranom ribolovu, kojom se NAFO-ov popis plovila NNN uvrštava u Unijin popis plovila NNN.

Prijedlog ne obuhvaća ribolovne mogućnosti Unije o kojima odlučuje NAFO. Na temelju članka 43. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) Vijeće ima pravo donositi mjere o utvrđivanju cijena, pristojbi, potpora i količinskih ograničenja te utvrđivanju i raspodjeli ribolovnih mogućnosti.

• Dosljednost u odnosu na druge politike Unije

Prijedlog je dosljedan s drugim politikama Unije.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

Prijedlog se temelji na članku 43. stavku 2. UFEU-a jer se njime utvrđuju odredbe za postizanje ciljeva zajedničke ribarstvene politike.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Prijedlog je u isključivoj nadležnosti Unije (članak 3. stavak 1. točka (d) UFEU-a). Načelo supsidijarnosti stoga se ne primjenjuje.

- **Proporcionalnost**

Prijedlog će osigurati ispunjenje obveza Europske unije prema NAFO-u i ne prelazi ono što je potrebno za postizanje tog cilja.

- **Odabir instrumenta**

Odabranim instrumentom mijenja se Uredba (EU) 2019/833.

3. **REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA**

- **Ex post evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije relevantno.

- **Savjetovanja s dionicima**

Svrha je prijedloga izmijeniti Uredbu (EU) 2019/833 uključivanjem najnovijih izmjena mjera očuvanja i provedbe donesenih na godišnjem sastanku NAFO-a u rujnu 2019. Te su izmjene obvezujuće za ugovorne stranke. Savjetovanja s nacionalnim stručnjacima država članica Unije i predstavnicima relevantnog sektora održana su tijekom pripreme godišnjeg sastanka NAFO-a na kojem su donesene najnovije preporuke te tijekom pregovora s NAFO-om.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Prijedlogom se u pravo Unije prenosi NAFO-ova preporuka donesena u skladu sa znanstvenim savjetima i savjetima u pogledu kontrole NAFO-ovih stalnih odbora.

- **Procjena učinka**

Nije relevantno. Prijedlogom se prenosi u pravo Unije NAFO-ova preporuka koja je obvezujuća za ugovorne stranke i izravno se primjenjuje na države članice.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Prijedlog nije obuhvaćen programom primjerenosti i pojednostavnjenja propisa (REFIT).

- **Temeljna prava**

Prijedlog nema utjecaj na zaštitu temeljnih prava.

4. **UTJECAJ NA PRORAČUN**

Prijedlog nema utjecaj na proračun.

5. **DRUGI ELEMENTI**

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Nije primjenjivo.

- **Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Prijedlog obuhvaća tehničke izmjene radi poboljšanja i pojašnjenja formulacija o ograničenju ulova i napora, zabrani ribolova, ulovu zadržanom na plovilu, veličinama oka mrežnog tega, ribolovnim očevidnicima i očevidnicima o proizvodnji te dodatnim inspekcijskim dužnostima i pojednostavljenju mjesečnih izvješća o ulovu.

Prijedlog obuhvaća i NAFO-ove redaktorske izmjene određenih odredaba koje se odnose na grenlandskog halibuta, očevidnik o proizvodnji, upućivanja na povrede i postupke zbog povrede. Uvode se definicija i upućivanje na internetske stranice Sustava za praćenje, kontrolu i nadzor (MCS) NAFO-a te relevantni protokoli za odobravanje pristupa tim stranicama.

Prijedlogom se mijenja Uredba (EU) 2019/833 tako što se pojašnjava upotreba mjerača i propisuje primjena NAFO-ovih normi. Prijedlog sadržava definiciju „ribarskog plovila” iz mjera očuvanja i provedbe NAFO-a jer je ta definicija šira od definicije iz Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009. Proširenjem definicije će se tijelima Unije nadležnima za kontrolu i izvršenje olakšati suradnja s drugim ugovornim strankama NAFO-a. Prijedlogom se poboljšava protok informacija između tijela nadležnih za ribarstvo u državama članicama, Komisije i tajništva NAFO-a te potvrđuje važnost Europske agencije za kontrolu ribarstva u koordinaciji sredstava za obavljanje inspekcija u okviru NAFO-ova programa zajedničke inspekcije i nadzora. Uvode se odredbe o zaštiti grenlandskog morskog psa. Pojašnjavaju se potreba da ugovorna stranka koja je država luke pristane na raspoređivanje inspektora druge ugovorne stranke te ugovori o zakupu koji se primjenjuju na razini NAFO-a. Prijedlogom se Komisiji delegiraju ovlasti za izmjenu odredaba NAFO-ovih mjera očuvanja i provedbe u pogledu veličina oka mrežnog tega, rešetki za sortiranje i člankastih lanaca u ribolovu sjeverne kozice te područnih ograničenja za pridnene ribolovne aktivnosti. Te će se odredbe vjerojatno izmijeniti na predstojećim godišnjim sastancima NAFO-a, počevši od 2020., te će vjerojatno stupiti na snagu neposredno prije ribolovne sezone 2021. Bit će ih potrebno brzo izmijeniti kako bi plovila Unije mogla obavljati ribolov ravnopravno s plovilima drugih ugovornih stranaka NAFO-a u svim budućim ribolovnim sezonama.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**o izmjeni Uredbe Vijeća (EU) br. 2019/833 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o utvrđivanju mjera očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Nakon što je donesena Uredba (EU) 2019/833 Europskog parlamenta i Vijeća², Organizacija za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (NAFO) na svojem je 41. godišnjem sastanku donijela više pravno obvezujućih odluka o očuvanju ribolovnih resursa u svojoj nadležnosti.
- (2) Te su odluke upućene ugovornim strankama NAFO-a, no sadržavaju i obveze za subjekte. Od njihova stupanja na snagu 2. prosinca 2019. NAFO-ove mjere očuvanja i provedbe obvezujuće su za sve ugovorne stranke NAFO-a. Potrebno ih je ugraditi u pravo Unije ako njime već nisu obuhvaćene.
- (3) Uredbu (EU) 2019/833 trebalo bi stoga prilagoditi kako bi se primjenjivale NAFO-ove norme o mjerenju veličine oka mrežnog tega, uvela definicija ribarskog plovila koju upotrebljava NAFO, Unijinim tijelima nadležnima za kontrolu i izvršenje olakšala suradnja s drugim ugovornim strankama NAFO-a te poboljšao protok informacija između tijela država članica, Komisije i izvršnog tajnika NAFO-a.
- (4) Na temelju članka 3. točaka (c) i (i) Uredbe (EU) 2019/473³, misija Europske agencije za kontrolu ribarstva (EFCA) jest, među ostalim, organiziranje operativne koordinacije aktivnosti kontrole i inspekcije ribarstva što ih poduzimaju države članice u svrhu provedbe međunarodnih programa kontrole i inspekcije kao što je NAFO-ov program zajedničke inspekcije i nadzora te pomaganje državama članicama da informacije o ribolovnim aktivnostima i aktivnostima kontrole i inspekcije podnesu Komisiji i

¹ SL C , , str. .

² Uredba (EU) 2019/833 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o utvrđivanju mjera očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika, izmjeni Uredbe (EU) 2016/127 i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 115/2005 i (EZ) br. 1386/2007 (SL L 141, 28.5.2009., str. 1.).

³ Uredba (EU) 2019/473 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. ožujka 2019. o Europskoj agenciji za kontrolu ribarstva (SL L 83, 25.3.2019., str. 18.).

trećim stranama. Stoga je primjereno utvrditi da je EFCA tijelo koje od država članica prima i izvršnom tajniku NAFO-a prosljeđuje informacije o inspekciji i kontroli kao što su izvješća o inspekciji na moru i obavijesti u okviru programa promatrača.

- (5) Prema postupku utvrđenom u mjerama očuvanja i provedbe ugovorne stranke odsad su dužne slati informacije izvršnom tajniku NAFO-a, koji ih učitava na internetske stranice Sustava za praćenje, kontrolu i nadzor NAFO-a. Odgovarajuće odredbe te uredbe potrebno je stoga ažurirati kako bi odražavale tu promjenu i kako bi se pojasnilo kojim kanalima države članice trebaju dostavljati informacije.
 - (6) Potrebno je uvrstiti odredbe mjera očuvanja i provedbe o zaštiti grenlandskog morskog psa, uskladiti odredbe o ugovorima o zakupu s odredbama NAFO-ovih mjera očuvanja i provedbe i istaknuti potrebu da ugovorna stranka koja je država luke pristane na raspoređivanje inspektora druge ugovorne stranke.
 - (7) Određene odredbe mjera očuvanja i provedbe vjerojatno će se izmijeniti na godišnjim sastancima NAFO-a zbog uvođenja novih tehničkih mjera povezanih s promjenama biomase stoka i izmjenama područnih ograničenja za pridnene ribolovne aktivnosti. Stoga bi, kako bi se buduće izmjene mjera očuvanja i provedbe mogle brzo ugraditi u pravo Unije prije početka ribolovne sezone, Komisiji trebalo delegirati ovlast za donošenje akata na temelju članka 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u pogledu veličina oka mrežnog tega, rešetki za sortiranje i člankastih lanaca u ribolovu sjeverne kozice te područnih ograničenja za pridnene ribolovne aktivnosti. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.⁴ Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.
 - (8) Uredbu (EU) 2019/833 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,
- DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjene Uredbe (EU) 2019/833

Uredba (EU) 2019/833 mijenja se kako slijedi:

- (1) Članak 3. mijenja se kako slijedi:
 - (a) točka 6. zamjenjuje se sljedećim:

„(6) „ribarsko plovilo” znači svako plovilo Unije koje je opremljeno, namijenjeno ili se upotrebljava za obavljanje ribolovnih aktivnosti, a to su prerada ribe, prekrcaj i sve druge aktivnosti koje čine pripremu za ribolovne aktivnosti ili su s njima povezane, uključujući eksperimentalni ili istraživački ribolov;”;
 - (b) dodaje se sljedeća točka 31.:

„31. „internetske stranice Sustava za praćenje, kontrolu i nadzor (MCS) NAFO-a” znači internetske stranice koje sadržavaju informacije relevantne za inspekcije na

⁴

SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

moru i inspekcije u luci. Postupak za odobravanje pristupa tim stranicama pojedincima unutar ugovornih stranaka utvrđen je u Prilogu II.XX. mjera očuvanja i provedbe iz točke 45. Priloga ovoj Uredbi.”.

(2) Članak 5. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Države članice mogu dozvoliti ribarskim plovilima koja plove pod njihovom zastavom ribolov stokova za koje Uniji nije dodijeljena kvota u skladu s važećim ribolovnim mogućnostima (kvota „za ostale”), ako takva kvota postoji, a izvršni tajnik NAFO-a nije dostavio obavijest o zabrani ribolova.”;

(b) u stavku 3. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) obavješćuje Komisiju i EFCA-u o imenima plovila Unije koja namjeravaju obavljati ribolov u okviru kvote „za ostale” najmanje 48 sati prije svakog ulaska na regulatorno područje i nakon najmanje 48 sati odsutnosti iz regulatornog područja. Toj se obavijesti po mogućnosti prilaže procjena predviđenog ulova. Ako Komisija smatra da su ispunjeni relevantni uvjeti utvrđeni u mjerama očuvanja i provedbe NAFO-a, o tome obavješćuje izvršnog tajnika NAFO-a.”.

(3) Članak 6. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) zabranjuje usmjereni ribolov crvenog bodečnjaka u zoni 3M u razdoblju od 24:00 sata prema UTC-u na dan na koji se procijeni da je ukupni prijavljeni ulov dosegnuo 50 % ukupnog dopuštenog ulova (TAC) crvenih bodečnjaka u zoni 3M, prema obavijestima iz stavka 3., do 1. srpnja.”;

(b) točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) zabranjuje usmjereni ribolov crvenih bodečnjaka u zoni 3M u 24:00 sata prema UTC-u na dan na koji se procijeni da je ukupni prijavljeni ulov dosegnuo 100 % ukupnog dopuštenog ulova (TAC) crvenih bodečnjaka u zoni 3M, prema obavijestima iz stavka 3.”.

(4) Članak 7. stavak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) Uniji nije dodijeljena kvota za taj stok u toj zoni u skladu s važećim ribolovnim mogućnostima;”;

(b) točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) na snazi je zabrana ribolova tog stoka (moratorij); ili”.

(5) Članak 10. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. mijenja se kako slijedi:

i. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) svaka država članica šalje Komisiji imena svih luka koje je na taj način odredila, a Komisija ih prosljeđuje izvršnom tajniku NEAFC-a. Sve naknadne izmjene popisa šalju se kao zamjena prethodnog popisa najkasnije 20 dana prije nego što ta izmjena počne proizvoditi učinke;”;

ii. točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) svaka država članica obavlja inspekciju svakog iskrcaja grenlandskog halibuta u svojim lukama i priprema izvješće o inspekciji u obliku propisanom u Prilogu IV.C mjerama očuvanja i provedbe iz točke 9. Priloga ovoj Uredbi te ga u roku od 14 radnih dana od datuma dovršetka inspekcije šalje izvršnom tajniku NAFO-a, pri čemu u korespondenciju uključuje Komisiju i EFCA-u. U izvješću se utvrđuju i navode pojedinosti o svim povredama ove Uredbe otkrivenima tijekom inspekcije u luci. U njemu se navode sve dostupne relevantne informacije o povredama otkrivenima na moru tijekom tekućeg izlaska u ribolov ribarskog plovila podvrgnutog inspekciji;”;

(b) stavak 2. točka (d) podtočka i. zamjenjuje se sljedećim:

„ako u roku od 72 sata od obavijesti koju je poslalo u skladu s točkom (a) ne primi nikakvu obavijest; ili”.

(6) U članku 12. dodaju se sljedeći stavci 9. i 10.:

„9. Zabranjuje se obavljanje usmjerenog ribolova grenlandskog morskog psa (*Somniosus microcephalus*) na regulatornom području.

10. Ribarska plovila koja plovo pod zastavom države članice poduzimaju sve opravdane napore da smanje slučajne ulove i smrtnost, a žive grenlandske morske pse puste tako da im se što manje naudi.”.

(7) Članak 13. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Za potrebe ovog članka veličina oka mrežnog tega mjeri se u skladu s Prilogom III.A mjerama očuvanja i provedbe iz točke 10. Priloga ovoj Uredbi.”;

(b) stavak 2. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) 40 mm za kozice, uključujući sjevernu kozicu (PRA);”.

(8) U članku 18. stavak 4. briše se.

(9) Članak 23. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 23.

Ugovori o zakupu

1. Za potrebe ovog članka „ugovorna stranka zakupodavac” odnosi se na ugovornu stranku koja raspolaže kvotom kako je naznačeno u Prilogu I.A i Prilogu I.B mjerama očuvanja i provedbe ili državu članicu koja raspolaže kvotom ribolovnih mogućnosti, dok se „ugovorna stranka koja je država zastave” odnosi na ugovornu stranku ili državu članicu u kojoj je zakupljeno plovilo registrirano.

2. Kvotu ribolovnih mogućnosti ugovorne stranke zakupodavca može u cijelosti ili djelomično izloviti zakupljeno plovilo s odobrenjem („zakupljeno plovilo”) koje plovi pod zastavom druge ugovorne stranke, pod sljedećim uvjetima:

(a) ugovorna stranka koja je država zastave dala je pisanu suglasnost na ugovor o zakupu;

(b) ugovor o zakupu ograničen je na jedno ribarsko plovilo po ugovornoj stranci koja je država zastave u jednoj kalendarskoj godini;

(c) ribolovne operacije na temelju ugovora o zakupu kumulativno ne traju dulje od šest mjeseci u jednoj kalendarskoj godini; i

(d) za zakupljeno plovilo nije prethodno utvrđeno da je obavljalo ribolov NNN.

3. Sav ulov i usputni ulov ostvaren zakupljenim plovilom na temelju ugovora o zakupu pripisuje se ugovornoj stranci zakupodavcu.

4. Dok zakupljeno plovilo obavlja ribolovne operacije na temelju ugovora o zakupu, ugovorna stranka koja je država zastave ne smije mu odobriti istodobni ribolov u okviru kvote te ugovorne stranke ili na temelju nekog drugog zakupa.

5. Prekrcaj na moru ne smije se obavljati bez prethodnog odobrenja ugovorne stranke zakupodavca, koja osigurava da se prekrcaj obavlja pod nadzorom promatrača na plovilu.

6. Ugovorna stranka koja je država zastave pismeno obavješćuje izvršnog tajnika NAFO-a prije početka ugovora o zakupu o svojem pristanku na taj ugovor, a zakupljenom plovilu dostavlja presliku obavijesti koju je izdao izvršni tajnik NAFO-a s detaljima o zakupu.

7. Ako je zakupljeno ribarsko plovilo Unije, država članica zastave pismeno obavješćuje Komisiju prije početka ugovora o zakupu. Ako Komisija smatra da su ispunjeni relevantni uvjeti utvrđeni u mjerama očuvanja i provedbe, o svojem pristanku na ugovor o zakupu obavješćuje izvršnog tajnika NAFO-a.

8. Prije nego što ugovor o zakupu počne proizvoditi učinke, ugovorna stranka zakupodavac pisanim putem izvršnom tajniku NAFO-a i zakupljenom plovilu dostavlja sljedeće informacije, koje se u svakom trenutku moraju nalaziti na tom plovilu:

(a) ime, registraciju u državi zastave, broj IMO i državu zastave plovila;

(b) prethodna imena i države zastave plovila ako postoje;

(c) ime, prezime i adresu vlasnika i subjekta plovila;

(d) primjerak ugovora o zakupu i svih odobrenja ili povlastica za ribolov koje je zakupljenom plovilu izdala ugovorna stranka zakupodavac; i

(e) kvotu dodijeljenu tom plovilu.

9. Ako je Unija ugovorna stranka zakupodavac, država članica zakupodavac o informacijama iz ovog stavka obavješćuje Komisiju prije nego što ugovor o zakupu počne proizvoditi učinke. Ako Komisija smatra da su ispunjeni relevantni uvjeti utvrđeni u mjerama očuvanja i provedbe, te informacije prosljeđuje izvršnom tajniku NAFO-a.

10. Ako je zakupljeno ribarsko plovilo Unije, država članica zastave odmah obavješćuje Komisiju nastupi li ijedan od sljedećih događaja:

(a) početak ribolovnih operacija na temelju ugovora o zakupu;

(b) suspenzija ribolovnih operacija na temelju ugovora o zakupu;

(c) nastavak suspendiranih ribolovnih operacija na temelju ugovora o zakupu;

(d) završetak ribolovnih operacija na temelju ugovora o zakupu.

11. Ugovorna stranka koja je država zastave odvojeno evidentira podatke o ulovu i usputnom ulovu ostvarenom ribolovnim operacijama u skladu sa svakim zakupom

plovila koje plovi pod njezinom zastavom te o njima izvješćuje Komisiju, koja obavijest proslijeđuje ugovornoj stranci zakupodavcu i izvršnom tajniku NAFO-a.”.

(10) Članak 25. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) točno bilježi ulov iz svakog povlačenja/postavljanja po zonama;”;

(b) stavak 3. mijenja se kako slijedi:

i. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) bilježi proizvodnja svake vrste i vrste proizvoda po zonama;”;

ii. točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) bilježi svaki unos u skladu s člankom 24.;”;

iii. dodaje se sljedeća točka (e):

„(e)” ako je do proizvodnje došlo na dan inspekcije, inspektoru na zahtjev daje na raspolaganje informacije povezane s prerađenim ulovom za taj dan.”;

(c) stavak 6. mijenja se kako slijedi:

i. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) izvješće o ulovu: količini zadržanog ulova i količini odbačenog ulova po vrstama za dan koji prethodi izvješću, po zonama, uključujući slučajeve bez ostvarenog ulova, i to svakodnevno prije 12:00 sati prema UTC-u, osim ako su te informacije dostavljene u izvješću COX; ako nema zadržanog ni odbačenog ulova ni za koju vrstu, to se prijavljuje tako da se navede troslovna oznaka MZZ (morska vrsta nije navedena) i oznaka „0” za količinu, kao u sljedećem primjeru: (//CA/MZZ 0//i//RJ/MZZ 0//);”;

iii. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„O ulovu se izvješćuje na razini vrste s pomoću odgovarajuće troslovne oznake navedene u Prilogu I.C mjerama očuvanja i provedbe iz točke 11. Priloga ovoj Uredbi ili, ako vrsta nije navedena u Prilogu I.C mjerama očuvanja i provedbe, na temelju FAO-ova popisa vrsta za potrebe statistike o ribarstvu ASFIS (*Aquatic Sciences and Fisheries Information System List*). Bilježi se i procijenjena masa ulovljenih morskih pasa za svako izvlačenje ili postavljanje.”;

(d) u stavku 9. dodaje se sljedeći podstavak:

„Prethodni stavak (a) ne primjenjuje se ako su svi ulovi prijavljeni u skladu sa stavkom 6. ovog članka.”.

(11) Članak 27. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 5. dodaje se sljedeća točka (g):

„(g) elektroničkim putem, odmah po primitku, izvršnom tajniku NAFO-a šalje dnevno izvješće promatrača iz stavka 11. točke (e);”;

(b) stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. Svaka država članica dostavlja:

(a) najkasnije 24 sata prije raspoređivanja promatrača na ribarsko plovilo, ime ribarskog plovila i njegov međunarodni radijski pozivni znak zajedno s imenom,

prezimenom i identifikacijskim podacima dotičnog promatrača (ako je to primjenjivo);

(b) u roku od 20 dana od dolaska plovila u luku, izvješće promatrača o izlasku u ribolov iz stavka 11.;

(c) svake godine do 15. veljače za prethodnu kalendarsku godinu, izvješće o poštovanju obveza utvrđenih u ovom članku.”;

(c) stavak 15. zamjenjuje se sljedećim:

„15. Informacije koje su države članice dužne dostaviti u skladu sa stavkom 3. točkama (c) i (d), stavkom 5. točkom (a), stavkom 6. točkom (c) i stavkom 7. dostavljaju se EFCA-i, uz uključivanje Komisije u korespondenciju. EFCA osigurava da se te informacije bez odgode dostave izvršnom tajniku NAFO-a, radi objave na internetskim stranicama Sustava za praćenje, kontrolu i nadzor (MCS) NAFO-a.”.

(12) Članak 28. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Inspekcije i nadzor provode inspektori koje imenuju države članice, EFCA i Komisija. Države članice i Komisija EFCA-u obavješćuju o inspektorima u okviru Programa.”;

(b) stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. Inspektori koji posjećuju istraživačko plovilo bilježe status plovila i ograničavaju inspekcijske postupke na one koji su potrebni za utvrđivanje obavlja li plovilo aktivnosti u skladu sa svojim planom istraživanja. Ako inspektori imaju opravdani razlog za sumnju da plovilo obavlja aktivnosti koje nisu u skladu s njegovim planom istraživanja, o tome se odmah obavješćuju Komisija i EFCA, a mjere očuvanja i provedbe primjenjuju se u potpunosti.”.

(13) Članak 30. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) šalje izvješće o nadzoru EFCA-i, koja ga bez odgode dostavlja izvršnom tajniku NAFO-a radi prosljeđivanja ugovornoj stranci koja je država zastave plovila.”;

(b) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Svaka država članica šalje izvješće o istrazi EFCA-i, koja ga šalje izvršnom tajništvu NAFO-a i Komisiji.”.

(14) Članak 33. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. točka (c) podtočka ii. zamjenjuje se sljedećim:

„ii. navode sažete prikaze i razlike između zabilježenog i procijenjenog ulova na plovilu u odgovarajuće odjeljke izvješća o inspekciji.”;

(b) stavak 3. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) po mogućnosti u roku od 20 dana od inspekcije šalje EFCA-i izvješće o inspekciji na moru, a ona ga dostavlja izvršnom tajniku NAFO-a.”.

(15) Članak 34. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. točka (g) zamjenjuje se sljedećim:

„(g) o povredi obavijeste promatrača, ako je na plovilu.”;

(b) stavak 2. mijenja se kako slijedi:

i. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) u roku od 24 sata od otkrivanja povrede pisanu obavijest o povredi koju su poslali njezini inspektori prosljeđuje Komisiji i EFCA-i, koja je zatim prosljeđuje nadležnom tijelu ugovorne stranke ili države članice zastave, ako se razlikuje od države članice koja obavlja inspekciju, i izvršnom tajniku NAFO-a. Pisana obavijest sadržava informacije navedene u odjeljku o povredi u izvješću o inspekciji iz Priloga IV.B mjerama očuvanja i provedbe iz točke 41. Priloga ovoj Uredbi, u njoj se navode relevantne mjere i detaljan opis osnove za izdavanje obavijesti o povredi te dokazi u prilog toj obavijesti, a ako je moguće, prilažu joj se i slike svih alata, ulova ili drugih dokaza povezanih s povredom iz stavka 1. ovog članka;”;

ii. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„EFCA izvješće o inspekciji dostavlja izvršnom tajniku NAFO-a.”.

(16) Članak 35. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) ribolov u okviru kvote „za ostale” bez prethodnog obavješćivanja Komisije i EFCA-e protivno članku 5.;”;

(b) točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) ribolov na području zabrane ribolova protivno članku 9. stavku 5. i članku 18.;”;

(c) točka (k) zamjenjuje se sljedećim:

„(k) propuštanje slanja poruka povezanih s ulovom protivno članku 12. stavku 1. i članku 25.;”;

(d) stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Za potrebe stavaka 3. i 4. „pogrešno evidentiranje ulova” znači razlika od najmanje 10 tona ili 20 %, ovisno o tome što je veće, između količina prerađenog ulova na plovilu, prema vrstama ili ukupno, koje su procijenili inspektori i količina zabilježenih u očevidniku o proizvodnji, izračunanih kao postotak količina iz očevidnika o proizvodnji.

(e) stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. Uz suglasnost države zastave i, ako se od nje razlikuje, ugovorne stranke koja je država luke, inspektori druge ugovorne stranke ili države članice mogu sudjelovati u čitavoj inspekciji i brojenju ulova.”.

(17) Članak 39. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Država članica luke Komisiji dostavlja popis određenih luka u koje je dopušten ulazak ribarskih plovila radi iskrcaja, prekrcaja i/ili pružanja lučkih usluga i u najvećoj mogućoj mjeri osigurava da svaka određena luka ima dovoljne kapacitete za obavljanje inspekcija u skladu s ovim poglavljem. Komisija dostavlja popis određenih luka izvršnom tajniku NAFO-a. Sve naknadne izmjene popisa objavljuju se kao zamjena prethodnog popisa najkasnije petnaest dana prije nego što izmjena počne proizvoditi učinke.”;

(b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Država članica luke utvrđuje minimalni rok za podnošenje prethodnog zahtjeva. Rok za podnošenje prethodnog zahtjeva iznosi tri radna dana prije procijenjenog vremena dolaska. Međutim, država članica luke može u dogovoru s Komisijom utvrditi drugi rok za podnošenje prethodnog zahtjeva uzimajući u obzir, između ostalog, vrstu ulovljenih proizvoda ili udaljenost između ribolovnih područja i svojih luka. Država članica luke dostavlja informacije o rok za podnošenje prethodnog zahtjeva Komisiji, koja o tome obavješćuje izvršnog tajnika NAFO-a.”;

(c) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Država članica luke određuje nadležno tijelo koje djeluje kao kontaktna točka za potrebe primanja zahtjeva u skladu s člankom 41., primanja potvrda u skladu s člankom 40. stavkom 2. i izdavanja odobrenja u skladu sa stavkom 6. ovog članka. Država članica luke dostavlja naziv nadležnog tijela i njegove kontaktne podatke Komisiji, koja o tome obavješćuje izvršnog tajnika NAFO-a.”;

(d) stavak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„8. Država članica luke bez odgode obavješćuje zapovjednika plovila o svojoj odluci o davanju ili odbijanju odobrenja za ulazak u luku ili ako je plovilo u luci, za iskrcaj, prekrcaj i drugu upotrebu luke. Ako se ulazak plovila odobri, država članica luke vraća zapovjedniku plovila primjerak obrasca prethodnog zahtjeva za nadzor države luke iz Priloga II.L mjerama očuvanja i provedbe iz točke 43. Priloga ovoj Uredbi s propisno ispunjenim dijelom C. Primjerak se šalje i izvršnom tajniku NAFO-a uz uključivanje Komisije i EFCA-e u korespondenciju. U slučaju odbijanja država članica luke obavješćuje i ugovornu stranku NAFO-a zastave.”;

(e) stavak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„9. U slučaju poništenja prethodnog zahtjeva iz članka 41. stavka 2. država članica luke Komisiji šalje primjerak poništenog obrasca prethodnog zahtjeva za nadzor države luke izvršnom tajniku NAFO-a, uz uključivanje Komisije i EFCA-e u korespondenciju.”;

(f) stavak 17. zamjenjuje se sljedećim:

„17. Država članica luke bez odgode šalje primjerak svakog kontrolnog inspekcijskog izvješća o nadzoru države luke izvršnom tajniku NAFO-a, uz uključivanje Komisije i EFCA-e u korespondenciju.”.

(18) Članak 45. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 45.

Zapažanje i inspekcije plovila neugovorne stranke na regulatornom području

Svaka država članica ili, prema potrebi, EFCA, s inspekcijskom i/ili nadzornom službom na regulatornom području koja je odobrena u okviru programa zajedničke inspekcije i nadzora koja zapazi ili utvrdi da plovilo neugovorne stranke obavlja ribolovne aktivnosti na regulatornom području:

(a) Komisiji odmah šalje informacije o tome upotrebom obrasca izvješća o nadzoru utvrđenog u Prilogu IV.A mjerama očuvanja i provedbe iz točke 38. Priloga ovoj Uredbi;

(b) zapovjednika plovila nastoji obavijestiti o tome da se pretpostavlja da plovilo obavlja ribolov NNN i da će se o tome obavijestiti sve ugovorne stranke, relevantni RFMO-i i država zastave plovila;

(c) ako je prikladno, od zapovjednika plovila zahtijeva da dopusti ukrcavanje na plovilo radi inspekcije; i

(d) ako zapovjednik plovila pristane na inspekciju:

i. Komisiji bez odgode šalje nalaze inspektora upotrebom obrasca izvješća o inspekciji utvrđenog u Prilogu IV.B mjerama očuvanja i provedbe iz točke 41. Priloga ovoj Uredbi; i

ii. zapovjedniku plovila predaje primjerak izvješća o inspekciji.”.

(19) U članku 50. stavku 2. dodaju se sljedeće točke (i), (j) i (k):

„(i) veličina oka mrežnog tega utvrđenih u članku 13. stavku 2.”;

(j) tehničkih specifikacija za rešetke za sortiranje i člankaste lance u ribolovu sjeverne kozice utvrđenih u članku 14. stavku 2.;

(k) područnih ograničenja za pridnene ribolovne aktivnosti utvrđenih u članku 18.”.

(20) Prilog se mijenja kako slijedi:

(a) točka 44. zamjenjuje se sljedećim:

„44. Prilog IV.H mjerama očuvanja i provedbe o inspekcijama iz članka 39. stavka 11.”;

(b) dodaje se sljedeća točka 45.:

„45. Prilog II.XX mjerama očuvanja i provedbe iz članka 3. točke 31.”.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik